

郝离子

刘伯温智谋大全



智慧宝鉴 计谋精编

一册在手 受用无穷

刘伯温

郁离子译注

文白对照全译全注本

译注：张英基

董文林

北京师范大学出版社

(京)新登字 160 号

刘 伯 温

郁离子译注

文白对照全译全注本

张英基 董文林

*

北京师范大学出版社出版发行

全 国 新 华 书 店 经 销

保定市第二印刷厂印刷

开本：850×1168 1/32 印张：16.25 字数：400千

1992年10月第1版 1992年10月第1次印刷

印数：1—9000

ISBN7-303-01261-3/G·750

定价：8.80元

郁离子译注

刘伯温智谋大全

内 容 简 介

刘基，字伯温。是辅佐朱元璋奠定明朝基业的开国元勋。他足谋多智、博通经史，精于象纬之学。著作有《诚意伯文集》，反映其哲学思想及其精妙预测能力的代表作《郁离子》、《烧饼歌》等均收入集中。

《郁离子》以文白对照形式首次出版。书中附有必要的说明和注释。对了解刘伯温的思想及预测谋略大有裨益。本书注释详尽，资料非常丰富，文字亦通俗易懂。既可作为历史资料研究，也可作为传奇故事阅读鉴赏。精言妙句，篇篇皆有，含意颇深，趣味盎然。对于培养智力、学习预测、以至于现代科学和经济发展的研究运筹，都可从中吸取营养。本书是查阅方便、编排合理而印制精美的工具书。

译注说明

《郁离子》，明代刘基撰。这是一部寓言兼议论的笔记本文集，是刘伯温传世著作中最重要最有代表性的一部书，是他协助大明开国皇帝朱元璋统一天下，建立巨大功勋的思想理论宝库，被此后历代政治家等誉为“明乎吉凶祸福之几，审乎古今成败得失之迹”，“其言确然，凿凿乎如药石之必治病，断断乎如五谷之必疗饥而不可无者也”的奇书宝书，是大智慧的锦囊秘集；也是待人处世，解决复杂人际关系交朋结友革陈图新的镜鉴真言。具有较高的史学价值和文学价值。

刘基，字伯温，浙江青田人，是明代初年政界及文坛上的一位重要人物。《明史》赞其貌修伟，虬髯，“慷慨有大节，论天下安危，义形于色。”又称誉他“所为文章，气昌而奇，与宋濂并为一代之宗。”（《明史本传》）他生于元代至大三年（即公元1311年）。二十二岁时举进士，三年后步入仕途，先后任江西高安县丞、江浙儒学副提举、元帅府都事及总管府判等职，后因与执政者意见不合，于元代至正十七年（即公元1357年）冬，被夺去兵权，遂弃官归隐青田山中，发愤而著《郁离子》。直到至正二十年（即公元1360年）三月，他应朱元璋征召，离家投入应天朱元璋军中，参与机要，成为朱元璋的亲信谋士，协助朱元璋建立了统一的明王朝，为开国功臣之一。明初他任御史中丞兼太史令，封诚意伯。后来，在以他为首的浙东地主集团同淮西集团之间邀宠争权的斗争中处于劣势，因而长期郁积填膺，忧愤莫解，于洪武四年（即公元1371年）辞官，八年（即公元1375年）四月十六日病死。他一生著有《郁离子》、《覆瓿集》、《犁眉公集》、《写情集》、《春秋明经》等书。

从刘基弃官归隐到应召出山，前后仅有两年左右，此时正值元末天下大乱，群雄并起的动荡历史时期。早在至正十一年（即公元1351年）五月，江淮一带就爆发了历史上著名的“红军”起

义（亦称“香军”起义），革命风暴迅猛异常，席卷大江南北。刘基的思想受到农民起义怒涛的冲击和影响，他在《郁离子》这部较有影响的作品中，以犀利的文笔，用寓言兼议论的杂文形式，抒写了愤世疾俗之情。他对“盛世文明”之治的向往，建立在揭露抨击黑暗社会现实的基础之上，对元末社会的黑暗，政治的腐败以及元朝统治即将崩溃的前景看得比较清楚。他在这部作品中，或托古人之口揭露封建官场的丑恶和黑暗；或借寓言故事暗示统治者的罪恶和死亡的命运，对元末的暴政和社会生活，进行了无情的揭露和鞭挞，表现了作者的进步思想。据当时的人说，此书大概矫元室之弊，有激而言之。”（徐一夔：《郁离子序》）可见“矫弊明志”，乃是刘基创作《郁离子》出发点。

这部书，以“郁离子”命名，也充分表明了作者的创作动机。“郁离子”既为书名，又是作者的化身。其含义据当时的人解释：“离为火，文明之象，用之其文郁郁然，为盛世文明之治。”（徐一夔：《郁离子序》）“夫郁郁，文也；明两，离也；郁离者文明之谓也。非所以自号，其意谓天下后世若用斯言，必可底文明之治耳。”（吴从善：《郁离子序》）

我们译注的这本《郁离子》，分上下两卷，共一百八十二条。每条多则千言，少则百字。“其言详于正己、慎微、修纪、远利、尚诚、量敌、审势、用贤、治民，本乎仁义道德之懿，明乎吉凶祸福之几，审乎古今成败得失之迹”，（徐一夔：《郁离子序》）其思想内容所涉及的面是相当广泛的，从个人、家庭、到国家、社会；从政治、经济，到军事、外交；从思想、伦理到鬼怪、神仙，可谓无所不有。除《九难》外，其余各条基本上叙述一件事，阐明一个道理，以寓言故事兼发议论的形式，取譬事物，发人深思，启人悟省，长人智慧，给人教益。特别在形象地揭示深刻的哲理和有关用贤、治国等方面的精辟见解，至今仍闪耀着不可磨灭的光辉。

例如在发现培养和使用人才方面，他以“千里马”比喻人才难得，反对以种族、地域分等级和按封建乡土观念用人的政策：（《千里马》）。他在《规执政》、《子余知人》、《待士》诸篇中，主张用人要知人善任，量才使用，扬长避短，任人唯贤。还告诫人们，决不可寄希望于“狗偷鼠窃亡赖之人”，而把他们也当作人才来培养，（《养泉》）。

再如在治国方面，他以医比喻政治，认为必须“切脉以知症，审症以为方”，“当则生，不当则死”，（《喻治》）。他在《云梦田》、《饮漆毒水》诸篇中指出，治国首在爱民，要关心人民疾苦。倘若只“见利而不见民”、“志利而忘民”，则“国危矣”。他还谈到治国要能团结人民，指出“民犹沙也，有天下者惟能抔而聚之耳。”（《抔沙》）。在《虞卿谏赏盗》、《刑赦》等篇中，主张“立赏罚”、“刑有必行”。为了实现社会的安定，必须赏罚严明，“立赏罚以劝善惩恶”，“赏禁僭，罚禁滥。”这些见解，在今天仍具有借鉴意义。

但是，由于受时代和阶级的局限，作者的立场观点无疑是封建地主阶级的。因此在《郁离子》中，既有进步性的精华，也掺杂了些封建性的糟粕，这些必须清醒地看到，并应予剔除摒弃。

例如对待鬼神的有无，他在《东陵侯》中虽然认为鬼神不可信，盛衰本自然，但在《论鬼》中却含糊其词地认为“鬼可以有可以无”，进而得出人死后有的暂时变为鬼而不必尽为鬼的荒谬结论，基本上承认了鬼神的存在。并且在《神仙》中把神仙说成是由人变成的，以至荒诞地把鬼神说成是“聪明正直”的（《江淮之俗》）。此外在有的篇目中，他还宣扬了“天命”、“天威”、“天权”等唯心主义观念。例如他把“化铁为金”失败的原因，归结为由于违反了“天命”，窃取了“天权”，因而触犯了“天帝”，遭到上天的破坏，（《化铁之术》）。这些显然是荒诞无稽之谈。

这个译注本试将《郁离子》全部注译，并在每条之后附有简

短的评议，以助读者思考。由于原著刻意求古，用典较多，文字艰深，为了方便读者阅读，特别是青年读者阅读，本书在不违背原著文意的前提下，将原著中的繁体字，一律改用简化字。本书注释包括文字正音，词义典故解释。凡原著中出现的异体字，在注释中也一一标出。本书译文力求以直译为主，以达到句解的目的。有的以译代注，为的是尽量简化注释；但有些条目，如《采药》、《九难》和涉及到典故、物称、地名及古代哲学术语等不便直译，亦勿需译出者，则采取以注代译的办法。本书的每条小议，则以三言两语，力求简明扼要点出篇目的主旨。

译注此书，目的在于向读者推荐这部具有借鉴意义的古典作品，使其识人用贤治国安邦等思想智慧能给人以启发，为振兴中华服务，同时也为青少年读者学习文言文提供一点方便，以期在批判地继承我国古代优秀文化遗产方面，尽一份微薄之力。

由于译注者的学识水平所限，手头资料匮乏，不论是注释，还是译文、小议等方面，错误和不当之处在所难免，望读者予以批评指正。

张姜基

董文林

目 录

卷上：(九十二)	(1)
千里马	(3)
忧时	(6)
戚之次且	(8)
规执政	(11)
良桐	(13)
巫鬼	(15)
乱几	(16)
养泉	(18)
献马	(19)
燕王好乌	(21)
八骏	(22)
蜀贾	(26)
贿赂失人心	(28)
请舶得苇筏	(30)
喻治	(31)
噪虎	(33)
抔沙	(34)
虞卿谏赏盗	(36)
论智	(37)
鲁般	(38)

九尾狐	(40)
东都旱	(42)
萤与烛	(43)
德胜	(44)
假仁义	(45)
又	(46)
象虎	(46)
蟾蜍	(48)
豺智	(50)
玄豹	(51)
蚁垤	(53)
贿亡	(54)
惜鹤智	(55)
子侨包藏祸心	(56)
救虎	(57)
采药	(58)
梓棘	(62)
蝥父不仕	(64)
化铁之术	(65)
石羊先生	(67)
灵邱丈人	(70)
刑赦	(72)
贾人	(74)

好禽谏	(76)
五丁怒	(77)
晋灵公好狗	(79)
官舟	(81)
云梦田	(82)
弥子瑕	(83)
自警自贖	(84)
自讳自矜	(85)
祛蔽	(86)
宋王偃	(88)
越王	(89)
即且	(91)
术使	(93)
无畏阶祸	(94)
规矩献	(96)
豢龙	(97)
蛇雾	(98)
采山得菌	(100)
枸橼	(102)
淳于辄入赵	(104)
泗滨美石	(105)
子余知人	(107)
不韦不智	(109)

冯妇·····	(111)
燕文公求马·····	(112)
士芳谏用虞臣·····	(114)
养鸟兽·····	(116)
蛩蛩驱虚·····	(118)
致人之道·····	(119)
韩垣干齐王·····	(120)
噬狗·····	(121)
郤恶奔秦·····	(123)
乌蜂·····	(124)
议使中行说·····	(125)
论相·····	(127)
捕鼠·····	(129)
使贪·····	(130)
去蠹·····	(132)
蜈蚣·····	(134)
德量·····	(135)
髻辮失笑·····	(137)
淳于髡论燕畔·····	(140)
造物无心·····	(142)
秦医·····	(143)
大人不为不情·····	(145)
荀卿论三样·····	(146)

齐伐燕·····	(148)
任己者术穷·····	(150)
论史·····	(151)

卷下：(九十) ····· (153)

天地之盗·····	(155)
治圃·····	(156)
牟叔课最·····	(158)
道术·····	(160)
畏怀·····	(161)
种树喻·····	(163)
智力·····	(165)
省敌·····	(166)
聚天下者犹的·····	(167)
田璆论救楚·····	(169)
九头鸟·····	(170)
琴弦·····	(171)
多疑不如独决·····	(172)
射道·····	(174)
一志·····	(175)
知止·····	(176)
专心·····	(178)
主一不乱·····	(179)

虞孚	(181)
虎豹	(183)
山居夜狸	(184)
蹶叔三悔	(185)
诟食	(188)
玄石好酒	(189)
句章野人	(190)
犁冥	(191)
姑苏围	(193)
鄙人学盖	(194)
世农易业	(195)
多疑难与共事	(197)
天道	(198)
茧丝	(200)
东陵侯	(201)
情为欲使	(203)
枯荷履雪	(204)
圣人不知	(206)
牧豕	(207)
割癭	(211)
直言谀言	(212)
世事翻覆	(213)
食鲐	(215)

说秦·····	(217)
梦骑·····	(218)
石激水·····	(219)
楚巫·····	(221)
公孙无人·····	(224)
楚人养猴·····	(226)
良心·····	(228)
饮漆毒水·····	(229)
石羊先生自叹·····	(230)
小人犹膏·····	(232)
鹰化为鸠·····	(233)
城莒·····	(234)
寡悔·····	(235)
晚成·····	(236)
待士·····	(238)
蛇蝎·····	(241)
鸱鸺好音·····	(243)
靳尚·····	(245)
论乐·····	(246)
招安·····	(248)
盗犂·····	(251)
种谷·····	(252)
汪罔僬僂·····	(253)

神仙·····	(255)
贪利贪德辩·····	(256)
论鬼·····	(258)
江淮之俗·····	(260)
岳祠·····	(262)
天下贵大同·····	(263)
麋虎·····	(264)
躁人·····	(266)
立教·····	(267)
应侯止秦伐周·····	(269)
树怨·····	(270)
唐蒙蒔荔·····	(272)
畏鬼·····	(274)
赏爵·····	(275)
井田可复·····	(277)
窃糟·····	(279)
论物理·····	(280)
慎爵·····	(282)
开裂地动·····	(284)
羹藿·····	(285)
大智·····	(286)
安期生·····	(287)
行币有道·····	(289)

重禁	(290)
七出	(291)
九难	(293)

推背图与烧饼歌释疑 (317)

烧饼歌和推背图的考据 (319)

烧饼歌 (319)

①烧饼歌对明太祖之后的预言 (319)

②明朝气数的预言 (319)

③明成祖篡位的预言 (320)

④英宗“土木之变”的预言 (323)

⑤明李太监擅权的预言 (325)

⑥明朝灭亡崇祯自缢煤山的预言 (332)

⑦有关吴三桂的预言(清兵入关) (341)

⑧中国人剃发的预言 (344)

⑨顺治在位十八年的预言 (345)

⑩康熙在位六十一年及其以姑母为妃的预言 (346)

⑪清朝盛世的预言 (349)

⑫雍正即位十三年暴卒的预言 (350)

⑬乾隆遇汉人在位六十年的预言 (352)

⑭从公元一七九六年到公元一九一一年间清末 各朝以及满清灭亡、中华民国诞生的预言 (357)

⑮谜样的未来 (372)

李淳风与袁天罡的“推背图” (374)

第一象——宇宙架构的暗示 (374)